



Consejo de Seguridad

Distr. general
2 de marzo de 2017
Español
Original: ruso

Carta de fecha 24 de febrero de 2017 dirigida al Secretario General por el Encargado de Negocios Interino de la Misión Permanente de la Federación de Rusia ante las Naciones Unidas

Tengo el honor de transmitir adjuntos los boletines informativos y humanitarios del Centro Ruso para la Reconciliación de las Partes Beligerantes en el Territorio de la República Árabe Siria correspondientes a los días 21 a 24 de febrero de 2017 (véase el anexo).

Le agradecería que tuviera a bien hacer distribuir el texto de la presente carta y su anexo como documento del Consejo de Seguridad.

(Firmado) P. Iliichev
Encargado de Negocios Interino



Anexo de la carta de fecha 24 de febrero de 2017 dirigida al Secretario General por el Encargado de Negocios Interino de la Misión Permanente de la Federación de Rusia ante las Naciones Unidas

Boletín humanitario del Centro Ruso para la Reconciliación de las Partes Beligerantes en el Territorio de la República Árabe Siria (21 de febrero de 2017)

Asistencia humanitaria prestada a la población de la República Árabe Siria por la Federación de Rusia

El Centro Ruso para la Reconciliación de las Partes Beligerantes realizó siete operaciones humanitarias: seis en la ciudad de Alepo y una en la localidad de Dahiyat al-Matar (provincia de Damasco).

Se repartieron un total de 3,79 toneladas de pan y 500 raciones de comida caliente en los distritos de Basil, Shaykh Najjar, Shaykh Sa'id, Qasilah y Shaykh Maqsud (Alepo) y en varias escuelas de la zona sur de Nuevo Alepo y del distrito de Ashrafiyah.

Se entregaron 400 paquetes de alimentos a los residentes de la localidad de Dahiyat al-Matar (provincia de Damasco).

En las últimas 24 horas, 3.040 residentes recibieron asistencia humanitaria. En total, se distribuyeron 5,6 toneladas de cargamentos humanitarios a la población.

Asistencia humanitaria prestada a la población de la República Árabe Siria por las organizaciones internacionales

Aeronaves rusas lanzaron en paracaídas 20,3 toneladas de cargamentos humanitarios (productos alimentarios) en la zona de la ciudad de Deir-al-Zawr, que fueron recibidos por las autoridades sirias por conducto de las Naciones Unidas.

Boletín informativo del Centro Ruso para la Reconciliación de las Partes Beligerantes en el Territorio de la República Árabe Siria (22 de febrero de 2017)

Reconciliación de las partes en conflicto

En las últimas 24 horas, se ha firmado un acuerdo de adhesión al régimen de cesación de las hostilidades con los representantes de la localidad de Hawsh Kabita (provincia de Damasco).

El número de localidades que se han incorporado al proceso de reconciliación aumentó a 1.270.

Prosiguieron las negociaciones sobre la adhesión al régimen de cesación de las hostilidades con unidades de la oposición armada en las provincias de Alepo, Damasco, Hama, Homs y Quneitra.

El número de grupos armados que han declarado su compromiso de aceptar y cumplir las condiciones del acuerdo de cesación de las hostilidades de 27 de febrero de 2016 se ha mantenido en 110.

Desde el 1 de enero de 2017, el número de localidades que las fuerzas gubernamentales sirias han liberado de grupos armados de la organización terrorista internacional Estado Islámico en el Iraq y el Levante (EIIL) ha aumentado a 55.

En las últimas 24 horas, un territorio con una superficie de 47 kilómetros cuadrados ha quedado bajo el control de las fuerzas gubernamentales. Desde el 1 de enero de 2017, se ha liberado una superficie total de 1.827,1 kilómetros cuadrados.

Observancia del régimen de cesación de las hostilidades

El régimen de cesación de las hostilidades entró en vigor a las 00.00 horas del 30 de diciembre de 2016, de conformidad con el Acuerdo Unificado sobre una solución integral de la crisis siria.

El número de grupos armados de la oposición siria que se han sumado al régimen de cesación de las hostilidades se ha mantenido en 64.

En las últimas 24 horas, la representación de la parte rusa de la Comisión Conjunta de la Federación de Rusia y Turquía encargada de examinar las cuestiones relacionadas con las violaciones del Acuerdo Unificado ha informado de nueve violaciones: cinco en la provincia de Latakia y cuatro en la provincia de Hama.

La representación de la parte turca registró 15 violaciones del Acuerdo Unificado en las siguientes provincias: 4 en Damasco, 4 en Hama, 5 en Deraa y 2 en Idlib.

Durante la investigación de los hechos, las 15 violaciones no pudieron ser confirmadas por la parte rusa.

Boletín humanitario del Centro Ruso para la Reconciliación de las Partes Beligerantes en el Territorio de la República Árabe Siria (22 de febrero de 2017)

Asistencia humanitaria prestada a la población de la República Árabe Siria por la Federación de Rusia

El Centro Ruso para la Reconciliación de las Partes Beligerantes realizó siete operaciones humanitarias en dos ciudades: seis en Aleppo y una en Homs.

En la ciudad de Aleppo, se repartieron 3.000 raciones de comida caliente en los distritos de Sakhur 1, Ma'adi, Sukkari, Shaykh Maqsud y el centro histórico, así como en la Escuela Femenina de Artes.

En total se entregaron 300 paquetes de alimentos a los residentes del distrito de Bab Umar (ciudad de Homs) y se repartieron 40 lotes de productos para manualidades y 120 peluches en guarderías.

En las últimas 24 horas, se ha prestado asistencia humanitaria a 3.460 residentes. En total, se han distribuido a la población 2 toneladas de cargamentos humanitarios.

Asistencia humanitaria prestada a la población de la República Árabe Siria por las organizaciones internacionales

Aeronaves rusas lanzaron en paracaídas 20,5 toneladas de cargamentos humanitarios (productos alimentarios) en la zona de la ciudad de Deir-al-Zawr, que fueron recibidos por las autoridades sirias por conducto de las Naciones Unidas.

Boletín informativo del Centro Ruso para la Reconciliación de las Partes Beligerantes en el Territorio de la República Árabe Siria (23 de febrero de 2017)

Reconciliación de las partes en conflicto

Durante las últimas 24 horas se han firmado cuatro acuerdos de cesación de las hostilidades con los representantes de Hawsh Kharabir (provincia de Damasco), As-Salamiya (provincia de Hama), Hawran al-Budi (provincia de Latakia) y Sa'd (provincia de Homs).

El número de localidades que se han incorporado al proceso de reconciliación aumentó a 1.274.

Prosiguieron las negociaciones sobre la adhesión al régimen de cesación de las hostilidades con unidades de la oposición armada en las provincias de Alepo, Damasco, Hama, Homs y Quneitra.

El número de grupos armados que han declarado su compromiso de aceptar y cumplir las condiciones del régimen de cesación de las hostilidades de 27 de febrero de 2016 se ha mantenido en 110.

El número de localidades que las fuerzas gubernamentales sirias han liberado de grupos armados de la organización terrorista internacional Estado Islámico en el Iraq y el Levante (EIIL) desde el 1 de enero de 2017 ha aumentado a 56.

En las últimas 24 horas, un territorio con una superficie de 27 kilómetros cuadrados ha quedado bajo el control de las fuerzas gubernamentales. En total, se ha liberado una superficie de 1.854,1 kilómetros cuadrados desde el 1 de enero de 2017.

Observancia del régimen de cesación de las hostilidades

El régimen de cesación de las hostilidades entró en vigor a las 00.00 horas del 30 de diciembre de 2016, de conformidad con el Acuerdo Unificado sobre una solución integral de la crisis siria.

El número de grupos armados de la oposición siria que se han adherido al régimen de cesación de las hostilidades se ha mantenido en 64.

En las últimas 24 horas, la parte rusa en la Comisión Conjunta de la Federación de Rusia y Turquía encargada de examinar las cuestiones relacionadas con las violaciones del Acuerdo Unificado ha informado de 15 violaciones en las siguientes provincias: 7 en Latakia, 5 en Hama, 2 en Idlib y 1 en Damasco.

La parte turca registró nueve violaciones del Acuerdo Unificado en las siguientes provincias: 4 en Alepo, 2 en Latakia, 1 en Damasco, 1 en Hama y 1 en Deraa.

Durante la investigación de los hechos, las nueve violaciones no pudieron ser confirmadas por la parte rusa.

Boletín humanitario del Centro Ruso para la Reconciliación de las Partes Beligerantes en el Territorio de la República Árabe Siria (23 de febrero de 2017)

Asistencia humanitaria prestada a la población de la República Árabe Siria por la Federación de Rusia

En las últimas 24 horas, el Centro Ruso para la Reconciliación de las Partes Beligerantes ha llevado a cabo seis operaciones humanitarias: cinco en la ciudad de Alepo y una en la localidad de Wafidin (provincia de Damasco).

Se entregaron 940 kilogramos de pan y 3,6 toneladas de agua potable a los residentes de los distritos de Bani Zayd, Bala, Tahtani, Qatinah, Anbi, Hamdaniyah y el centro histórico de Alepo.

Se entregaron 400 paquetes de alimentos a los residentes de la localidad de Wafidin (provincia de Damasco).

En las últimas 24 horas, se ha prestado asistencia humanitaria a 2.320 residentes. En total, se han distribuido a la población 6,26 toneladas de cargamentos humanitarios.

Asistencia humanitaria prestada a la población de la República Árabe Siria por las organizaciones internacionales

Aeronaves rusas lanzaron en paracaídas 20,4 toneladas de cargamentos humanitarios (productos alimentarios) en la zona de la ciudad de Deir-al-Zawr, que fueron recibidos por las autoridades sirias por conducto de las Naciones Unidas.

Boletín informativo del Centro Ruso para la Reconciliación de las Partes Beligerantes en el Territorio de la República Árabe Siria (24 de febrero de 2017)

Reconciliación de las partes en conflicto

En las últimas 24 horas, no se ha firmado ningún acuerdo de cesación de las hostilidades con ninguna localidad.

El número de localidades que se han incorporado al proceso de reconciliación se mantuvo en 1.274.

Prosiguieron las negociaciones sobre la adhesión al régimen de cesación de las hostilidades con unidades de la oposición armada en las provincias de Alepo, Damasco, Hama, Homs y Quneitra.

El número de grupos armados que han declarado su compromiso de aceptar y cumplir las condiciones del acuerdo de cesación de las hostilidades de 27 de febrero de 2016 se ha mantenido en 110.

El número de localidades que las fuerzas gubernamentales sirias han liberado de grupos armados de la organización terrorista internacional Estado Islámico en el Iraq y el Levante (EIIL) desde el 1 de enero de 2017 ha aumentado a 58.

En las últimas 24 horas, un territorio con una superficie de 90,4 kilómetros cuadrados ha quedado bajo el control de las fuerzas gubernamentales. En total, se ha liberado una superficie de 1.944,5 kilómetros cuadrados desde el 1 de enero de 2017.

Observancia del régimen de cesación de las hostilidades

El régimen de cesación de las hostilidades entró en vigor a las 00.00 horas del 30 de diciembre de 2016, de conformidad con el Acuerdo Unificado sobre una solución integral de la crisis siria.

El número de grupos armados de la oposición siria que se han sumado al régimen de cesación de las hostilidades se ha mantenido en 64.

En las últimas 24 horas, la parte rusa en la Comisión Conjunta de la Federación de Rusia y Turquía encargada de examinar las cuestiones relacionadas con las violaciones del Acuerdo Unificado ha informado de nueve violaciones en las siguientes provincias: 4 en Hama, 2 en Damasco, 2 en Idlib y 1 en Latakia.

La parte turca registró 13 violaciones del Acuerdo Unificado en las siguientes provincias: 4 en Alepo, 4 en Deraa, 3 en Homs, 1 en Latakia y 1 en Hama.

Durante la investigación de los hechos, las 13 violaciones no pudieron ser confirmadas por la parte rusa.